

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號八七壹第卷六十第紙聞新) Monday 10 February 1975 (Vol. 36 No. 178 Page 1)

美八十二議員函總統願談減少援越 美使館令僑眷 週內撤離金邊

【本報綜合報導】美駐柬大使館官員奉命向金邊僑眷發出通知，週內撤離金邊。通知中稱，由於金邊局勢日益惡化，美使館已決定在週內撤離金邊。僑眷應儘快收拾行李，並儘快離開金邊。通知中還稱，美使館將提供必要的安全保障，並協助僑眷返回美國。

沙地僱美退伍官兵 訓練軍隊保護油田

【洛杉磯訊】美國政府正考慮在沙地阿拉伯半島僱用退伍官兵，訓練當地軍隊，以保護該地區的油田。據悉，這項計劃旨在加強沙地阿拉伯半島的安全，並防止石油資源被非法掠奪。

美總統不滿瑞典批評 美議員轟美外交政策

【華盛頓訊】美國總統福特對瑞典媒體對美國外交政策的批評表示不滿。他認為，瑞典媒體的報導缺乏客觀性，並對美國的外交政策進行了不公正的評價。此外，一些美國議員也對美國的外交政策提出了嚴厲的批評，認為美國在國際事務中缺乏誠信。

阿人不重視基耶此行 美議員轟美外交政策

【華盛頓訊】一些美國議員對阿拉伯國家對美國總統基耶此次訪問的不重視表示不滿。他們認為，美國在阿拉伯地區的影響力正在下降，並對美國的外交政策提出了嚴厲的批評。

世界注目南越局勢明日陰曆元旦 越共會否發動總攻？

【本報綜合報導】明日為陰曆元旦，世界各國正密切關注南越局勢的發展。越共方面是否會發動總攻，成為國際社會關注的焦點。據悉，越共方面已做好了發動總攻的準備，並可能在明日發動進攻。

越南停戰回國美大兵 平均每個人身懷三疾

【華盛頓訊】一些從越南戰場回國的美國大兵，平均每個人身懷三疾。這些大兵在戰場上經歷了長期的戰爭，身心都受到了嚴重的創傷。他們在回國後，需要接受長期的治療和康復。

機場郵政管理人員 醞釀本週實行罷工

【奧大瓦訊】機場郵政管理人員正醞釀本週實行罷工。他們對工資和福利問題表示不滿，並要求資方進行談判。如果談判無果，他們將採取罷工行動。

卑大教授十種言語 男青年會籌募基金

【卑詩大學訊】卑詩大學教授正教授十種語言。此外，男青年會也籌募了一筆基金，用於支持該校的發展。

北極地區反對污染 美請加國和緩保障

【華盛頓訊】美國政府正請求加拿大政府，在北極地區加強對污染的控制。美國政府認為，北極地區的污染對全球環境造成了威脅，並請求加拿大政府採取行動，以保護北極地區的生態環境。

加相坐避彈鐵甲車 北極地區反對污染

【奧大瓦訊】加拿大總理特納在訪問北極地區時，乘坐了一輛彈鐵甲車，以避開反對污染者的抗議。特納在訪問期間，曾與當地官員進行了會談，並聽取了當地居民對污染問題的意見。

美遺憾澳准越共設處 施漢諾夫飛抵河內

【華盛頓訊】美國政府對澳大利亞政府允許越共在澳設立辦事處表示遺憾。此外，施漢諾夫也飛抵河內，與當地官員進行了會談。

北愛共和軍號召休戰 基耶今已抵耶路撒冷

【北愛爾蘭訊】北愛共和軍號召休戰，並呼籲雙方停止暴力行為。此外，基耶也於今日抵達耶路撒冷，與當地官員進行了會談。

乘客中毒伙食商自殺 芝加高少婦一胎五嬰

【芝加哥訊】一名乘客在飛機上中毒，導致伙食商自殺。此外，芝加高一名少婦產下一胎五嬰，引起了社會的廣泛關注。

報價目表			
零售每份	一毛五	全年三十六元	半年十八元
每月	三元	每季九元	半年十八元
全年	三十六元	零售每份	一毛五

（甲寅年十二月大 三十日）
今日風吹疾風 明天陰雨
高溫度四十 低溫度廿二



（本報地址：溫哥華東一街一號）
（電話：(604) 685-8941）
（廣告刊例：請洽本報廣告部）

甲寅歲旅棚瑩甚 澹泊天涯草草過
其四 民無嘯和頌全球 災切黎民到處流
妻子分東散歌蕩 悲風苦雨似孤舟
其五 人生何苦共爭雄 各有私心禍不窮
寄語各屬賢達者 大同促進利從公

星 星 星 星 星

緬街式層高商業樓宇菓舖內有三睡房，
另樓上有三睡房套房可收租，地區旺盛
平價出賣，亦可以換屋。詳情電林伯峇
Alfred Lim, 437-3771 or 435-7411
Wall & Redelop Rity Ltd.

緬甸式層高商業樓宇菓舖內有三睡房，
 另樓上有三睡房套房可收租，地區旺盛
 平價出賣，亦可以換屋。詳情電林伯笙
 Alfred Lim, 437-3771 or 435-7411
 Wall & Redkop Rthy Ltd.

文華
Mandarin
154 East Pender St.
Vancouver 4
Tel: 687-
結婚花
花籃
花圈
花圈
僑胞光
無任歡

功大
價格特平

戲院
SHAW
TEL: 684-4732 新
映放半時七晚每
場日半時二映加朗

馬犬色聲
主演 文冠宗 曼
早飛騰 撲 片佳佳節
串會大星紅視電 「丁」

「蛇頭地虎」
主演 衛領
蓉艷左戎王「陵」

CANADA TR
收租管理 **實業貸款** **各種生意** **投資地皮** **公寓大廈**
416 MAIN ST., Vancouver
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅
前途 開價十大萬九千元
溫哥華 Downtown 商業樓地寬 50' x 121', 五萬四
千平方尺, 臨臨能變膳厨, 最好建大寫字樓或大
酒店。
▲入息大單位 亞柏文頓區, 價五萬九千元, 地寬約
五〇乘一零〇尺, 可分三個單位出租, 每月可淨
約四百五十元, 收租供銀期, 最好的住宅投資。
尚有大批新盤不能盡登, 欲知詳情, 請電諮詢
並免費替換估價另居

特稿

日本人都哭

機械減產百分之二十五至百分之三十，土木建築所進，或是大大虧蝕。大企業還可以支撐一下，中小企業紛紛倒閉。一九七三年以前，日本各企業倒閉的有五萬五千五百多，負債總額達二十三億美元。這是日本歷史上最高的倒閉紀錄。

現在，日本全國失業的人數達一百一十多萬。各企業已減少了招請新職工，同一九七三年比，減少的比率是百分之六十。

一九七四年上半年，日本的國際收支逆差，達七十三億美元。這又是一個破天荒的紀錄。從這些數字看來，日本這次的經濟危機，的確是十分嚴重，它成為迫使田中下台的主要背景。然而，誰敢肯定，三木能作田中會強呢？

記者還記得，去年十二月十四日，日本首相三木武夫，在國會發表第一次政策演說時，他以前大部份時間去談日本的國內問題。



賞共俗雅

截長補短

這有些娘兒們，心狹見短，看了大家比自己好，便有些酸葡萄的味兒，加以批評，假使不及自己的話，那又冷嘲熱諷，教人家聽了難受。鄰家吃得好，又說人家如何的窮苦，講家吃得好，又說人家如何的浪費，別人有錢便說錢的來路不明，不是正當收入，別人升職，便說是巴結上司，不是靠本領得來的。人家沒兒女，說是做壞事，絕子絕孫，人家兒女多，又說是一月收入能有幾許，怎麼養得活？總之，她們的一張咀，總喜擺在別人身上，只有自己的對的，都不對。

風趣

宋朝以來，士大夫講求理學，出了好幾位宗師，在後人心目中，因為「過學先生」這四個象徵行必以方的名詞，遂以為是理學名家的，必定是一可以風而不可言的木頭人，其實，即使是理學巨擘，亦自通達人情，每為事，即使不免於「說理的」場出發，也往往有其雋永可喜的地方。

南宋時候，有一個姓胡的工人，因為彈擊權豪，被流放到海南島達十年之久，及後遇赦歸還，在路上却愛上了一位妓女，流連不返。

花卉食譜

辦法很簡單，在朝露仍在的時候，把花瓣摘下來，不必洗滌，用黃糖與同搗，密封瓦罐之內，置于溫暖地方，若干日後，用之作餡，湯丸入口之鮮美，適然不同。

首先聲明，這東西，祇是吃過，絕不知道其中仍有無與倫比，若把茶葉置小紗囊中隔宿，放在大朵玫瑰的花蕊中，打發，盡吸其精華，這種玫瑰茶，清香四溢，又非有玫瑰罐之紅茶，可以及其萬一。

我們日常廣州式的家庭湯水，用花者亦多，霸王花便是其一，味道并不太好，但對清腸胃肝熱，據講極有療效作用。

點問頌達權社支部

鳴謝

一九七四年度熱心關懷黨社樂助支持經費黨社同人深受感動現將樂助芳名登報刊出以表謝意

葛枝園一百元，卡城門門仲五十五元，馬宗倫四十元，黃新琪，黃煥榮，馬榮信，雲增民建體育會，以上每廿元。都城民建體育會，卡城民建體育會，以上每十五元。馬炳輝十二元。大漢公報，鄭錦輝，馬汝芬，張春積，甄輝，黃紹武，黃金愛，粵寧民治黨，全連打達權社，域多利達權社，滿地可民治黨，錦源民治黨，勞達達，鄒灼，以上每十元。簡建平，黃語侃，李廷俊，蘇少棠，周少平，鮑桃紅，黨近民治黨，以上每五元。

樓州廣

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown-Vancouver
Phone 687-8501-687-8502

營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨二時
星期六至星期日
上午十時至凌晨三時
逢星期三休息

正宗粵菜 精美點心
喜慶壽筵 晚飯宵夜
豐儉隨意

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜
豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。
星期一至星期日及假期市提早九時半開市。
電話：六八五、〇七二七
六八四、三九三三
每逢星期三休息一天

周愛權視光學博士

周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8231
685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981

本公司專營
△各區新舊商業樓宇
△各地新舊大小柏文樓
△新舊各區大小住宅
△各地區開發土地以利建築
△其他各項生意實業買賣
日日有新盤歡迎電詢

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

最新運到
冬節年節 大量貨品
琳瑯滿目 歡迎選購
新到大幫
香港去頭有壳蝦
香港各種西士蝦肉

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司啟

司公僑利

LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

本號總代理
皇上皇
白油腸 鴨肝腸
壹級雪白菱粉

司公行和中

CHUNG WO HONG CO.
PHONE 683-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

國藥總匯
羊城三蛇胆追風丸
漢陽花蛇解癢丸
慈威風濕鳳髓丹
固本培元童真丸
止咳瓊玉漿瓊玉丸
義忠泰哮喘萬寧丸

利民企業有限公司

Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

統辦各種國貨 專營批發業務
全加總代理
廣東省：羊城牌，珠江牌，星羣牌，各種成藥。
雲南省：雲南白藥及各種成藥。
全加總批發：
福建省水仙花牌罐頭磨菇
加西總批發：
上海市梅林牌罐頭青刀豆

翠華園

Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽壽 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、親友團聚、知己談心的雅座
也正是：正宗粵菜、用料有別、式式新穎、與眾不同

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

飛機運到
大金錢龜
精製大幫
臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

司公限有興泰加屬
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

四五七一、四八六電話
紀經漢黃
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁
LEONG KEE
630 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1203

(承接土木大小工程)
裝修油漆、內外間格、新建重修、改換屋頂他瓦天面、扶正傾斜房屋、修理水電管、建築圍牆、修補屋地格等工程、經驗豐富、價錢公道、信譽昭著、倒履相迎。
地址：亞力山大街六三〇號
電話：二五四一
夜間電話：二五五五
二五五五



倚天屠龍記
金庸著
第一〇三回
比武較武

均有才實學，宋大俠更是我的公公，本座豈敢說各位浪得虛名？至於武當，峨嵋兩派，各有傳，各有學，也難說誰高誰低，昔年本座郭師祖有恩於張真人，張真人後來有恩於本座，那就兩相抵，過我們誰也不欠誰的恩情，俞二俠，段六俠，武當弟子不得與峨嵋派動手，規矩，我們就此免，吧，「廣四圍各處竹棚之中，羣雄竊竊私議，都說：「這位年青掌門人好大的口氣，聽他言中之意，似乎峨嵋派拿得定能勝武當派，這位俞二俠內功外功俱已登峰造極，今日會中，只怕以他武功最強，有望奪得屠龍寶刀，難道峨嵋派單憑一件

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET
遺囑及辦理各種文件
溫日隆 代理商業買賣

快捷相宜修理水喉
日間電話 672-5038 或 437-6332 日夜應命
本號並有自己修理全部機件，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 Hifrost Plumbing & Heating Ltd.

李偉通律師
專運送果辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運 有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六二

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver B.C.
Phone Area Code 604 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售 精選名產佛香角香 木刻竹纖 紙製室內裝飾如彩色 紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎 僑胞郵購 目錄及價目函索即寄

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉、電燈、煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

房藥大舖
MAIN DRUG LTD.
134 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8634
專配西藥 各種補丸 各種咖啡 各種藥丸 各種藥水 各種藥片 各種藥膏 各種藥油 各種藥酒 各種藥糖 各種藥茶 各種藥粉 各種藥丸 各種藥水 各種藥片 各種藥膏 各種藥油 各種藥酒 各種藥糖 各種藥茶 各種藥粉

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
無任歡迎

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5516
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久成績超著政府註冊教授學過
為多人循循善誘以各種方言教過
為多人循循善誘以各種方言教過
為多人循循善誘以各種方言教過

諾里冷氣工程
專科大小商業房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當
電話：八七二、壹〇九九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
經濟時菜 龍鳳禮餅 豆沙糰仔 糯米粉 粘米粉

榮榮臘味專家
精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

司公華強
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821
四套一號哥林比亞街
意。克己 保證滿 務妥當 價格 器、承接大小 音機及各種電 廠傳真機，收 售及修理名

新邊麵麵
美味鮮
Sunbeam
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

藝工
承接大小土木工程、新建房屋、土庫裝修、商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
BEN QUAN
298-7337

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學 視光系博士
辦事處：喜市定街東五百五十五號
Anthony Lee, D.O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團，每週賣票，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-5838

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理 馬錦華啓
港幣匯價每百 十九元九毛九

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684 137
RUBB 減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
電話六八四 壹三三七
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

建興建築公司
承接裝修
土庫工程
電話 686-3423

暗市黨賓館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽 請向李榮 特聘華人經理李榮 本館電話 254-2821 李榮電話 255-8814

華仁蛋撻
中秋月餅

電話：二四六一九號
大八二一八〇一七

花旗旗
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣鮮麵
鮮雲吞皮
批沽零

Food Products Limited
Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

家常烹調法

粉蒸肉

凍肉仁

甜麵醬 一茶匙。
料酒 少許。
蔥段 五支。
薑片 三塊。
食米 二份八杯。
花椒 一湯匙。
鹽 一湯匙。

一、選購瘦肉較多，皮較薄的五花
肉，即肋條肉，切成二分厚，半寸長
之塊狀，放在大碗內加入蔥段、薑塊、
及料酒、醬油、糖、甜麵醬、豆瓣醬、
鹽酒等調拌均勻，醃約廿分鐘。

北歐式開年

我國的農曆新年，有「開年」的風
俗，每年的時辰不同，要看通書才知道
的。

泛義的外國人（包括日本人），在
內，是要通過我們口中之「新曆年」的
。

今年香港的一流酒店，都希望在聖
誕，新年，春節中，爭取更多本地客生
意。其中若干處所，將會推行各式各樣
的招待港客辦法。比方房租收廉宜些，
送一些其他的享受，如晚餐或按摩氣
浴之流。至「早餐」，那自然更屬份內事
了。

其中有一處，是在元旦早上做功
夫。大月房客，在除夕子夜二時，即可
進入餐廳內享受元旦的開年早餐，據謂
此乃北歐的風俗。

對於華人來說，此舉十分合適，相
等於我們去夜店消夜，誰曰不宜。
洋人很少消夜習慣，蓋以有下午茶
及下午茶，把晚餐的時間推後了，一覺
醒來，照例又很注意早餐的風。因而，
無形中，沒有消夜的「夜市」。

香港的夜遊人，在外地旅遊時，都
因沒有消夜大感不便，在星馬，猶有「
卡泊」之類內地地方。就算在亞洲的東京
，子夜之後要找東西吃，就非懂得發財
不可。若事畢路過發現，只好攤手推車
大牌檔，一如在電視的日本片集所見的
。

有一年，除夕在東京銀座湊熱鬧，
被那些趕年貨的日本婦女擠得透不過
氣來，那會子，才想起，人家有過新年
的。
我們在新春的時候，古例有飲屠蘇
酒的。照古人筆記，如姐陽雞記之
類，屠蘇酒是一個郎中創設的，用幾
種藥中調酒，以供慶祝，有在節日中驅
寒及辟瘟之意。
北歐方面，也有這番類似的風俗，

二、將食米與花椒下鍋，乾炒成金
黃色，至出香氣時倒出待涼，再研磨成
粉狀，撒在肉內拌勻，再平鋪在菜碗內
，上籠蒸爛，約一小時半。
三、可將番薯去皮切方塊或滾刀塊
，也放在菜碗內一起蒸爛，待端出後
，覆扣在菜盤上。

回鍋肉

用料：
豬後腿肉 半磅。
青蒜或芥菜 三安士。
醬油 一湯匙。
甜麵醬 二湯匙。
辣豆瓣醬 半湯匙。
料酒 二湯匙。
青蒜苗 二支。
豬油 一支。
薑 三塊。

天然膠生產國

葉敏

雲南的西雙版納等地已建成天然橡
膠生產基地。該地逐年上升。不過近年
中共還向馬來西亞和新加坡購買大量天
然橡膠。

世界主要天然橡膠生產國，過去長
期受到美國拋售戰「回膠」的影響，
以致收入不穩定，現時他們協議減少橡
膠出口量，以維持一緩衝存膠，將有
助於保持橡膠的合理價格，對本國經濟
有利。

這個父親，留學十載

「完」

現在香港的兩間大學和理工
學院的學位不多，一般人相信再
過若干年後，仍不能全部取錄那
些有資格入學的學生，故立志深
造的學生只自出國去求學。

歷年學成回港或留學在外國
做事的香港學生很多，但有了女
子出國的父母，時常恐懼他們不
專心向學，或遇到意外的事情，
難以自拔，故有一位父親特別提
提，則「留學準備與十載」：

一、門課與小技倆。
這一個父親叫兒子在暑假假期
學理髮，以便入大學時以廉價為
同學理髮，賺回一些零用費。到
了假期然後正正工作。
二、離港前先去醫生驗身及
到牙醫去檢查牙齒，在外國找牙
醫是奢侈的事，故離港前在港先行
補牙或鑲牙，可免日後麻煩。

一九七五年 黨近民治黨職員表

執行委員：鄭伯祥、周偉雄、鄭榮康、
武連發、鄭務本、劉毅明、
鄭華錦、周偉雄、譚有安、
鄭向舜、鄭榮康、趙國滿、
趙國滿、
主席：正鄭伯祥、副周偉雄、
秘書：正鄭榮康、副武連發、
財政：正鄭務本、副劉毅明、
核數：正鄭向舜、副譚有安、
庶務：正鄭向舜、副鄭榮康、
評議員全體：鄭伯祥、周偉雄、
鄭榮康、武連發、鄭務本、
劉毅明、鄭華錦、周偉雄、
譚有安、鄭向舜、鄭榮康、
趙國滿、

一九七五年 黨近民治黨職員表

社長：正周偉雄、副鄭榮康、
書記：正鄭榮康、副鄭向舜、
財政：正鄭務本、副劉毅明、
核數：正鄭向舜、副譚有安、
庶務：正鄭向舜、副鄭榮康、
評議員全體：鄭伯祥、周偉雄、
鄭榮康、武連發、鄭務本、
劉毅明、鄭華錦、周偉雄、
譚有安、鄭向舜、鄭榮康、
趙國滿、

黨近民治黨鳴謝 一九七四年經費

麥當奴(西人)三十元
珠江酒家 鄭家棟 周偉雄 每式十元
鄭伯祥 鄭榮康 鄭向舜 周超常
劉松北 鄭榮康 唐志華 雷銳波
每十元 謝池八元
鄭榮康 鄭榮康 鄭榮康 鄭榮康
黃昭連 趙國滿 鄭榮康 鄭榮康
黃彩 武連發 每五元 鄭榮康 鄭榮康
地點：中區，兩層，廚房全備，下午六
時後請電八七三、壹五式〇

新土庫出租

地點：中區，兩層，廚房全備，下午六
時後請電八七三、壹五式〇

唐山商場

Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B. C.
Phone: 684-8824

籌備經年 鐵定於式月六日
(星期四)開張營業。
新張期間自式月六日(星期四)
至式月九日(星期日) 全部商品
九折優待。
(特價品除外) 敬請惠顧

恭賀新禧

雲埠東區國會議員 李僑棟鞠躬
Arthur J. Lee, M.P.
VANCOUVER EAST
2292 East Hastings St.
Phone: 254-0801

恭賀新禧

中文電視節目
劉伯納敬賀

旅館餐房宜朝西廚一名

須要經驗，工金從優，如意請到固蘭胡
街一〇〇六號面議。

卑詩中部餐館生意出賣

請遷往 100 Mile House 接管時代化餐
館，有酒牌餐館，中心地點，去年生意額上
八萬三千元，今年仍有增加，定銀三萬
五千元可以交易，賣主并接納適當分換
欲知詳情與 Bill Found at Big Country
Rite & Insurance Agencies, 100 Mile
House, Phone 365-2441

住屋業主自賣

堅固實淨，位於東區，近學校，搭車買
房樣樣方便。電話五五五、五五七九

The Carling Community Arts Foundation

DEDICATED TO CANADA'S MULTICULTURAL TRADITION

卡靈基金之設立用為支持與鼓勵
發展我們多種文化之傳統，我們
以獎金助協助有關民族藝術，文
化活動與特殊種族節目。



我們歡迎其他詳情與協助之請求
請將詢問直接致函

The General Manager, The Carling Community Arts Foundation,
79 St. Clair Ave. East, Toronto, Ontario, M4T 1M6.

CARLING O'KEEFE BREWERIES
Brewers of Black Label and Heidelberg

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888

嘉禾貢獻GH最佳影片

兩大巨片，同時放映，請早光臨，以免向隅。

小英雄大鬧唐人街
金馬影后上官靈鳳再度擔
鬼馬雙星 許冠傑 傑手合作
男主演 許冠傑 傑手合作
同場加映 瘋狂大笑片
糊塗大將軍
唐寶雲岳陽主演
左艷蓉崔福生

不再春天
關南施主演
同場加映：鬼流星
每日放映時間：晚上七時半
星期六、日、及例假加開二時半

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. HASTINGS TEL: 687-4204

溫哥華喜市定東街式叁九號

最新榮譽貢獻！美國
「金牌」絲苗，品質第一
五十磅 潔白布袋庄特價 祇售十四元七五
買米兩包免費贈送清香純正刀嘜花生油三斤庄一大罐
「金牌」長身絲苗米，品質第一，出類拔萃，好煮好食，軟滑
可口，營養特別豐富，保證閣下百分之百滿意。

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

二月十一至十五日 星期二至星期六

晚七時半隆重放映

彩色寬幕 依達小說「睡谷」改編

文藝喜劇鉅片

半山飄雨半山晴

秦祥林 恬妮 韓湘琴 石峯領銜主演

同場放映彩色寬幕鉅片 倫理文藝鉅製

我父我夫我子

凌波 柯俊雄 領銜主演

預售票處：大華肉食公司 片打街東

